

BENILLUP



Proyecto
Costa Blanca

LINEA 1
Edición e Impresión de
material promocional
turístico
Anualidad 2022



Ajuntament de
BENILLUP



L'AJUNTAMENT

DIPTIC 19x19 cm tancat



Patronato Provincial de Turismo de la
Costa Blanca
Diputación Provincial de Alicante
Avda. de Jijona, 5 - ADDA Auditorio de la
Diputación de Alicante
C.P. 03010 Alicante (ESPAÑA)
Tel. +34 965 230 180
Fax +34 965 230 155



Ajuntament de BENILLUP
Plaça Iglesia, 1
Teléfono: 965.51.42.61
Fax: 965.51.42.61
E-mail: benillup@benillup.es



BENILLUP

L'AJUNTAMENT



www.benillup.es



VALENCIÀ
CASTELLANO
ENGLISH



LLOCS D'INTERÉS

LUGARES DE INTERÉS
PLACES OF INTEREST



BENILLUP

El terme de Benillup, de 3,6 km², alberga una població que es troba situada a la comarca del Comtat de Cocentaina. Se situa al nord-est de la Vall de Travadell, a 365 msnm. Limita amb els termes municipals d'Almudaina, Benimarfull, Cocentaina i Millena. Benillup es troba al peu de la Serra d'Almudaina, sota la Peña Redonda, i envoltat pels barrancs de Caraita i del Sofre, que són afluents del riu Serpis o riu d'Alcoy. El nucli urbà s'alça sobre una loma, tallada a l'est pel barranc del Sofre i a l'oest pel de Caraita.

El término de Benillup, de 3,6 km², es una población que se encuentra situada en la comarca del Condado de Cocentaina, se situa al NE del Valle de Travadell, a 365 msnm. Limita con los términos municipales de Almudaina, Benimarfull, Cocentaina y Millena. Benillup se encuentra en el pie de la Serra de Almudaina, bajo la Peña Redonda, y rodeado por los barrancos de Caraita y del Sofre, que son afluentes del río Serpis o río de Alcoy. El casco urbano se alza sobre una loma, cortada al E por el barranco del Sofre y al O por el de Caraita.

The district of Benillup, 3.6 Km², is a community that can be found situated in the region of the county of Cocentaina. This is found to the NE of the Valle de Travadell, 365m above sea level. It is adjoined with the municipal districts of Almudaina, Benimarfull, Cocentaina and Millena. Benillup is found at the foot of the Sierra de Almudaina, below Peña de Redonda and surrounded by the Barrancos de Caraita & del Sofre which are tributaries of the Serpis and Alcoy rivers. The town centre rises over a slope, cutting towards the East alongside the Barranco del Sofre and to the West alongside the Caraita.

L'ALMASSERA

Diptic 19x19 cm tancat



ESPAÑA

Costa Blanca
ALICANTE



VALENCIA
CASTELLANO
ENGLISH



DIPUTACIÓN
DE ALICANTE



Costa
Blanca
ALICANTE - SPAIN



Ajuntament de BENILLUP
Plaça Iglesia, 1
Teléfono: 965.51.42.61
Fax: 965.51.42.61
E-mail: benillup@benillup.es





Costa
Blanca
ALICANTE - SPAIN

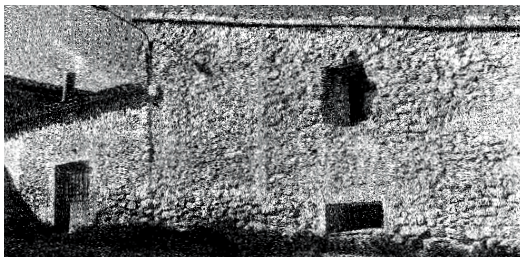


www.benillup.es





Benillup és un municipi amb una economia basada en l'agricultura, on destaquen els cultius d'oliveres per a l'elaboració d'oli, els ametllers i la cerea amb denominació d'origen Muntanya d'Alicant.



En aquest poble, que sempre ha estat vinculat amb l'agricultura, on la meitat de la superfície municipal està destinada a cultius (178 ha), es va fer un pla de restauració l'any 2000. La seua antiga almàssera es va convertir en l'actual Casa de Cultura. Aquest edifici conté al seu interior un museu etnològic on es poden veure els objectes de cultiu més usuals que són emprats en les tasques de l'elaboració de l'oli. És un lloc que reuneix un gran valor històric i cultural.

Benillup es un municipio con una economía basada en la agricultura, donde destacan los cultivos de olivos para la elaboración del aceite, los almendros y la cereza con denominación de origen de la "Montaña de Alicante".

Este pueblo, siempre vinculado con la agricultura, donde la mitad de la superficie municipal está destinada a cultivos (178 ha), llevó a cabo un plan de restauración en el año 2000 de su antigua almazara para convertirla en Casa de Cultura. Este edificio contiene en su interior un museo etnológico donde se pueden ver los objetos de labranza más usuales y empleados en las tareas de la elaboración del aceite. Un lugar que reúne un gran valor histórico y cultural.

Benillup is a municipality that, according to tradition, based its economy on agriculture which primarily produced harvests from olive trees to make olive oil as well as almonds and cherries with a designation of origin (denominación de origen) of "Montaña de Alicante". The mountain of Alicante.

This Village has always been tied to agriculture where half of the municipal surface area is designated farmland. In total 178 ha. In the year 2000, a restoration project of the old oil press was launched to convert it into a cultural centre. This building contains an ethnological museum where you can find the typical harvesting tools that were the most commonly used during the production of Olive Oil.



L'ALMASSERA LA ALAZARA

L'almàssera de Benillup va deixar de funcionar aproximadament els anys 1995-96 perquè els pocs socis cooperativistes que formaven part de la mateixa no podien fer-se càrrec del seu manteniment ni dels controls de qualitat i sanitaris que afectaven la quantitat de l'oli-hu forma part del llegat històric i cultural de la zona i conserva un gran atractiu turístic per al poble, ja que Benillup és un dels municipis amb menor població de la província d'Alicante que destaca per la naturalesa que l'envolta. Roda'jat per camps de cereals i oliveres, destaca el seu paisatge dominiat per la ruralitat.

La almazara de Benillup dejó de estar en funcionamiento desde el año 1995-96 aprox., a causa de que su mantenimiento, sus controles de calidad y sanitarios, no podían soportarse por parte de los pocos socios cooperativistas que formaban parte de la misma, ya que se pedían responsabilidades de la calidad del aceite resultante. Hoy forma parte del legado histórico y cultural de la zona y posee un gran atractivo turístico para el municipio, ya que Benillup es uno de los municipios con menor población de la provincia de Alicante que destaca por la naturaleza que le envuelve, rodeado por campos de cereales y olivos. Donde sobresale su paisaje dominado por la ruralidad.

The oil press in Benillup ceased production in approx 1995-96 as a result of maintenance and health and safety regulations which made it impossible for the few remaining cooperative partners to uphold as they would too be held responsible for the quality of the final oil products. Today it is part of a historical and cultural legacy of the area and offers a fabulous tourist attraction for the municipality. Benillup nonetheless, is one of the most under populated municipalities in the Alicante region and boasts its natural surroundings with fresh air, rolling countryside, winding roads, cherry and almond blossom and olive groves. The area is steeped in tradition and stands out for its dominant rural backdrop.

+INFO:

WWW.BENILLUP.ES/LAALMASSERA



L'ESGLÉSIA

DIPTIC 19x19 cm tancat



ESPAÑA

Costa Blanca
ALICANTE



BENILLUP

L'ESGLÉSIA

VALENCIÀ
CASTELLANO
ENGLISH



DIPUTACIÓN
DE ALICANTE

Patronato Provincial de Turismo de la
Costa Blanca
Diputación Provincial de Alicante
Avda. de Júpiter, 5 - ADDA Auditorio de la
Diputación de Alicante
C.P. 03010 Alicante (ESPAÑA)
Tel. +34 965 230 160
Fax +34 965 230 155



Costa
Blanca
RUCENTE · SPRIN



Ajuntament de BENILLUP
Plaza Iglesia, 1
Teléfono: 965.51.42.61
Fax: 965.51.42.61
E-mail: benillup@benillup.es





Costa
Blanca
RUCENTE · SPRIN

www.benillup.es





Ubicada al centre de la Plaça de l'Església, el temple, del segle XVI, té un campanar que compta amb dues campanes que hi ha una mirant al Nord i l'altra al Sud. La campana gran, del 1942, està dedicada a Sant Llorenç i la petita, que data de 1799, a Santa Agada.

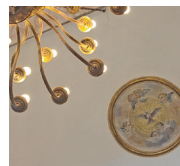
Situada en el centre de la Plaça de la Iglesia, el temple, del siglo XVI, tiene un campanario que cuenta con dos campanas que se encuentran, una mirando al Norte y la otra al Sur. La campana grande, del año 1942, está dedicada a Sant Llorenç y la pequeña, que data de 1799, a Santa Agada.

Located in the church square the temple has a bell tower with two bells. One north facing and one south facing. The large bell that dates back to the year 1942 pays homage to St Lawrence whereas the smaller bell is dedicated to St Agueda dated from 1799.

INFO:
www.benillup.es/en



L'ESGLÉSIA LA IGLESIA CHURCH



A la primera carta de poblament de Benillup a favor d'Aulàlia Fenollar i de Fenollar, vídua de Francesc Fenollar, de data 20 d'octubre de 1612, es fa esment a l'església ja el 1574 era annexa de la de Benimarfull.

En crear-se la parròquia de Benimarfull, se li va annexionar el lloc de Benillup, que es cognom de Fenollar, per haver pertangut als cavallers d'aquest agafat al segle XVII. Després va tenir el senyoriu el comte de Rótova. Constava de nou cases de morics, en temps del Beat Joan de Ribera. Està situat a la vall de Trabadel, pertany a l'arxiprestat de Concentaina, compta amb 130 habitants, es ajuda de primera de la parròquia de Benimarfull, l'església del qual està dedicada a la Mare de Déu del Roser. I són patrons Sant Llorenç i Santa Agueda, al honor se celebren festes, els dies 5 de gener i 10 i 11 d'agost.

Aquesta primitiva església havia de trobar-se en molt mal estat, per suposar que els primers pobladors van abandonar cases i terres establertes i en data primerenca, almenys majoritàriament, ja que a la carta pobla de 1628 s'assenyala el lloc com a despoblat.

En la primera carta pobla de Benillup a favor de Aulalia Fenollar y de Fenollar, viuda de Francisco Fenollar, de fecha 20 de octubre de 1612, se hace mención a la Iglesia ya en 1574 era anexa de la de Benimarfull. Al crearse la parroquia de Benimarfull, se le anexionó el lugar de Benillup, que se apelida de Fenollar, por haber pertenecido a los caballeros de este apellido en el siglo XVII. Luego tuvo el señorío el conde de Rótova. Constaba de nueve casas de moriscos, en tiempo del Beato Juan de Ribera. Está situado en el valle de Trabadel, pertenece al arciprestazgo de Concentaina, cuenta con 130 habitantes, es ayuda de primera de la parroquia de Benimarfull, su iglesia está dedicada a Nuestra Señora del Rosario, y son patronos San Llorenç y Santa Agueda, en cuyo honor se celebran fiestas, los días 5 de enero y 10 y 11 de agosto.

Esta primitiva iglesia debía de encontrarse en muy mal estado, para suponer que los primeros pobladores abandonaron casas y tierras establecidas y en fecha temprana, al menos en su mayoría, ya que en la carta pobla de 1628 se señala el lugar como despoblado.

In the first village charter of Benillup in favour of Aulalia Fenollar & de Fenollar, widow of Francisco Fenollar, dated 20th October 1612, it mentions that in 1574 the church was already an annex to that of Benimarfull.

After creating the parish in Benimarfull, Benillup was annexed, which was summed "de Fenollar", for having belonged to the Knights of the surname in the XVII century. Then the count of Rótova had dominion. It consisted of 9 morish houses during the time of the pious Juan de Ribera. It is situated in Vall de Travadel, it belongs to the arch priesthood of Concentaina, there are 130 inhabitants, it is first aid to the parish of Benimarfull, it pays homage to our sister Rosario and its patron saints are St Lawrence and St Agueda in whose honour we celebrate a local holiday on the 5th of January and the 10th and the 11th of August.

This primitive church must have been in very bad shape, so much so to assume that the first villagers had abandoned their homes and established lands early on because in the village charter of 1628 it states that the village was uninhabited.

BENILLUP



**Proyecto
Costa Blanca**

LINEA 2

**Promoción de turismo
cultural de Benillup, vídeos
promocionales y cartelería
promocional municipio.
Anualidad 2022**



Ajuntament de
BENILLUP



Benillup



EL MUNICIPI

Benillup es troba a la Vall de Travadell, als contraforts de la Serra d'Almudaina.

Beni, en àrab, vol dir «fill de», per la qual cosa tots els pobles que comencen per Beni són d'origen àrab. Aquest és el cas de Benillup que significaria «fill del llop». És un dels pobles més petits de la província d'Alacant. La seua economia és bàsicament agrícola, ja que està situada en plena zona de denominació d'origen de la cirera de muntanya d'Alacant. El nucli urbà és petit i està molt ben conservat en la seua tipologia tradicional.

RECURSOS TURÍSTICS



No heu de perdre's la Font del Moli, la Font de Salines i el barranc de la Font Vella.

Gastronomia
Figues fregides i sequillos (rebosteria).

Paratges
Font del Moli
Font de Salines
Barranc de la Font Vella



Festes i Esdeveniments
Les festes patronals se celebren des del 1693, del 8 al 10 d'agost, en honor a Sant Llorenç amb revetlla i tres dies de filaes (desfilades). La primera setmana de febrer celebren Santa Àgueda, els dies 5 o 6.

DADES BÀSIQUES

Municipi: Benillup
Comarca: El Comtat
Quilòmetres a la capital: 74
Altura: 565 m
Habitants: 2021 - 101
Superfície: 3.38 km²

CARTOGRAFIA

Fulla del MTN
Coordenada X UTM Fus 30: 728853
Coordenada Y UTM Fus 30: 4292399,5
Fus UTM: 30
Quadrícula UTM: YH29

COMUNICACIONS

El millor accés és sortint per la N-340 a l'alçada de Muro i seguint per una desviació a l'esquerra que hi ha a un quilòmetre de Benimarfull.



LA VALL DE TRAVADELL



La història del municipi s'uneix a la de la comarca en haver albergat a les seues terres població musulmana. La toponomia d'alguns dels seus pobles és conseqüència d'aquest llegat. El seu paisatge, ple de barrancs i fonts, remarca la bellesa de la muntanya d'Alacant.

COMARCA DE EL COMTAT

Situada al nord de la província d'Alacant, la comarca del Comtat se situa en una zona envoltada de muntanyes que superen els 1.000 metres d'altitud, com les serres de Mariola, Aitana, o Benicadell. Compta amb llocs emblemàtics, com el Barranc de l'En-cantà, el pantà de Beniarres i el paratge de la Cova dels Nou Forats.

A més, la comarca alberga els jaciments prehistòrics més rellevants de la Comunitat Valenciana, com la Cova Beneito, pertanyent al Paleolític, o el poblat de l'Edat de Bronze del Frare d'Agres.



*info:
www.benillup.es/turidior

AJUNTAMENT DE BENILLUP



L'AJUNTAMENT

CARTELL

BENILLUP

EL MÉS VOSTRE GRUP POBLE DEL MÓN



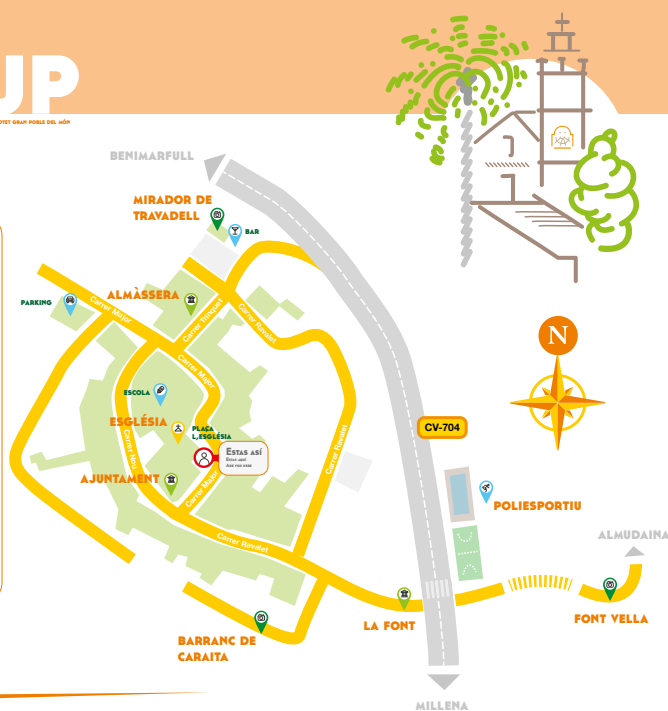
L'AJUNTAMENT

EL AYUNTAMIENTO
CITY HALL

VA: Benillup és una població d'origen musulmà, com demostra clarament el seu topònim بن لوب (bani Lubb). És tracte d'una hibridació entre l'àrab bani («fills del llop») i Lubb (del llatí lupus), que pot significar tant «fills del llop» com «fills de Lope». Va ser conquistada pels cristians a mitjan segle XIII, però va continuar sent un lloc habitat per moriscos amb un total de 37 famílies, uns 150 habitants, canviats de nom com a benillupers i benilluperes (el 1609). Benillup va pertànyer a la família Hinojal al segle XVII, i posteriorment el senyoriu va passar a ser possessió del comte de Ròtova. La població, integrada per 207 habitants l'any 1800, va deixar durant el segle XX a causa de l'emigració, constituint un total de 104 habitants l'any 2000.

ES: Benillup es una población de origen musulmán como demuestra claramente su topónimo بن لوب (bani Lubb). Se trata de una hibridación entre el árabe bani («hijos del lobo») y Lubb (del latín lupus), que puede significar tanto «hijos del lobo» como «hijos de Lope». Fue conquistada por los cristianos a mediados del siglo XIII, pero sentó siendo lugar de moriscos con un total de 37 familias, unos 150 habitantes, renombrados benillupers y benilluperes (el 1609). Benillup perteneció a la familia Hinojal en el siglo XVII, y posteriormente el señorío fue posesión del conde de Rótova. La población, integrada por 207 habitantes el año 1800, descendió durante el siglo XX debido a la emigración, constituyendo un total de 104 habitantes el año 2000.

EN: Benillup is of muslim origin which is clearly demonstrated in its place name بن لوب (bani Lubb). It is a hybrid between the arabic Bani (Sons of) and Lubb (from the latin Lupus) which can loosely translate as sons of wolves or sons of Lope. It was conquered by the Christians half way through the 13th Century but remained a moorish settlement with a total of 37 families, around 150 inhabitants and nicknamed Benillupers or Benilluperes (1609). Benillup belonged to the Hinojal Family later in the 17th Century and later the manor became part of the county of Rótova. The community, integrated by 207 inhabitants in 1800, descended during the 20th century as a result of emigration and thereby constituting a total of 104 inhabitants in the year 2000.



BENILLUP

EL MÉS XICOTET GRAN POBLE DEL MÓN

L'ALMASSERA
LA ALMAZARA
THE MILL



VA: Benillup és un municipi que tenia una economia basada en l'agricultura tradicional. Destaquen els cultius d'oliveres per a l'elaboració de l'oli, els ametllers i la cirera.

ES: Benillup es un municipio, que tradicionalmente, tenía una economía basada en la agricultura, donde destacan los cultivos de olivos para la elaboración del aceite, los almendros y la cereza.

EN: Benillup is a municipality that, according to tradition, based its economy on agriculture which primarily produced harvests from olive trees to make olive oil as well as almonds and cherries.

VA: L'almàssera de Benillup va deixar de funcionar entre els anys 1995 i 1996, aproximadament. L'any 2000 es va desenvolupar un pla de restauració de la seua almàssera antiga per a convertir-la en l'actual Casa de Cultura.

ES: La almazara de Benillup deja de estar en funcionamiento desde el año 1995-96 aprox. En el año 2000 se llevó a cabo un plan de restauración de su antigua almazara para convertirla en Casa de Cultura.

EN: The oil press in Benillup ceased production between 1995-96 approx. In the year 2000 a restoration project of the old oil press was launched to convert it into a cultural centre. This building contains an ethnological museum where you can find the typical harvesting tools that were the most commonly used during the production of Olive Oil.



VA: La maquinària, que encara està situada al seu interior, ha complert ja els 100 anys d'antiguitat. Es tracta d'una de les últimes almàsseres tradicionals que van tindre activitat. Els elements que poden veure's encara són càntirs, gerres, els cabassos d'espato, embuts, materials aplats, etc. Es troben en perfecte estat de conservació.

ES: En la actualidad, aún existen en su interior la maquinaria, que ha cumplido ya los 100 años. Se trata de una de las últimas almazaras tradicionales que estuvieron en actividad. Los utensilios que allí subsisten: zafros, tinajas, los capazos de espato, embudos, apilados... se encuentran en perfecto estado de conservación.

EN: To this day you can still find the machinery inside which is now over 100 years old. This is one of the last active traditional oil presses to date. The utensils that subsist here: harvesting tools, jars, carry-cots for espato, funnels & stacks of offcuts can be found conserved and in perfect condition. This oil press is of highly important historic and cultural value to the village.

INFO:



L'ESGLÉSIA

CARTELL

BENILLUP

EL MÉS XICOTET GRAN POBLE DEL MÓN

L'ESGLÉSIA

LA IGLESIA
CHURCH



VA: Al centre del municipi, a la plaça de l'Església, es troba la parròquia de la Mare de Déu del Rosari, que és l'edifici més representatiu. Aquest monument religiós del segle XVI va ser antigament la torre àrab de Benillup, la qual servia com a edifici de defensa i guaita en la pròpia alqueria. El temple presenta una torre campanar de planta quadrada amb murs de carreu i amb un rellotge de sol en un dels seus costats. Al cim d'aquesta torre hi ha un penell amb la silueta de Sant Llorenç.

ES: En el centro del municipio, en la Plaza de la Iglesia, se halla la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario, su edificio más representativo. Este monumento religioso del siglo XVI fue antiguamente la torre árabe de Benillup, la cual servía como torre de defensa y vigía en la propia alquería. El templo presenta una torre campanario de planta cuadrada con muros fabricados en sillarejo y con un reloj de sol en uno de sus costados. En la cima de esta torre hay una veleta con la silueta de San Lorenzo.

EN: The Parish of our sister Rosario sits in the church square in the centre of the municipality and is its most emblematic. This religious monument of the 16th Century was previously the arab spire of Benillup which served as a watchtower and vantage point to defend the farmhouse itself. The temple has a bell tower with a square floor with walls made of masonry stone and a sundial on one side. The top of the spire has a weathervane with the silhouette of Saint Lawrence.

VA: Església de la Mare de Déu del Rosari: declarada bé de relevància local. El temple té actualment un campanar que compta amb dues campanes. Una mira al Nord i l'altra al Sud. La campana gran, de l'any 1942, està dedicada a Sant Llorenç i la xicoteta, que data de 1799, a Santa Àgata. L'altar major de l'església està dedicat a la Mare de Déu del Rosari. Al seu interior hi ha altres sis altars dedicats a: sant Llorenç, santa Àgueda, la Mare de Déu dels Dolors, sant Josep, sant Antoni i sant Blas.

ES: Iglesia de la Virgen del Rosario: está declarada bien de relevancia local. El templo, en la actualidad tiene un campanario que cuenta con dos campanas que se encuentran, una mirando al Norte y la otra al Sur. La campana grande, del año 1942, está dedicada a San Lorenzo y la pequeña, que data de 1799, a Santa Ágata. El altar mayor de la iglesia está dedicado a la Virgen Rosario. En su interior hay otros seis altares dedicados a: San Lorenzo, Santa Águeda, la virgen de los dolores, san José, san Antonio y san Blas.

EN: THE VIRGIN ROSARIO CHURCH (declared as a place of local relevance.) The temple currently has a bell tower with two bells. One north facing and one south facing. The large bell that dates back to the year 1942 pays homage to St Lawrence whereas the smaller bell is dedicated to St Águeda dated from 1799. The main altar in the church of the Virgin Rosario pays homage to the Virgin and in its interior stand 6 more altars: St Lawrence, St Águeda, The Virgin Dolores, Saint Joseph, Saint Anthony and San Blas.



VA: Les Festes patronals són en honor a Sant Llorenç i Santa Àgueda. Les Festes de Sant Llorenç són les festes majors de Benillup. Se celebren tots els anys el segon cap de setmana del mes d'agost. Les festes de Santa Àgueda se celebren en honor a la patrona del poble el primer o el segon cap de setmana del mes de febrer (dependent de les dates). L'Església ha estat restaurada recentment.

ES: Las Fiestas patronales son en honor a San Lorenzo y Santa Águeda. Las Fiestas de San Lorenzo son las Fiestas Mayores de Benillup. Se celebran todos los años el segundo fin de semana del mes de agosto. Las fiestas de Santa Águeda se celebran en honor a la patrona del pueblo el primer o el segundo fin de semana del mes de febrero (dependiendo de las fechas). La Iglesia ha sido restaurada recientemente.

EN: The local festivities are in honour of Saint Lawrence and Saint Águeda. The festivities of Saint Lawrence are the most important in Benillup. They are celebrated every year during the second weekend in August. The St Águeda holiday is celebrated in honour of our patron saint of the village during the first or second weekend in February, depending on the date. The Church has recently been restored.

INFO:



BARRANC DE CARAITA

Cartell

BENILLUP

BARRANC DE CARAITA

VA El nucli urbà de Benillup s'alça sobre una loma a 565 metres d'altura sobre el nivell de la mar, amb una orografia accidentada. Està envoltat pels barrancs de Sofre i de Caraita, que són afluents del riu Serpis.

Amb un clima mediterrani amb trets de continentalitat a causa de la seua altitud, es registra una temperatura mitjana anual de 15 °C, amb valors extrems molt acusats. L'entorn natural de Benillup està format per boscos de pi blanc i alzines que solen cobrir-se amb un mantell blanc en els hiverns freds amb nevades freqüents.

ES El casco urbano de Benillup se alza sobre una loma a 565 metros de altura sobre el nivel del mar, en una accidentada orografía y rodeado por los barrancos de Sofre y de Caraita, afluentes del río Serpis.

Con un clima mediterráneo con rasgos de continentalidad debido a su altitud, se registra una temperatura media anual de 15 °C, con valores extremos muy acusados. El entorno natural de Benillup está cubierto por bosques de pino carrasco y encinas que suelen cubrirse por un manto blanco en los inviernos fríos con frecuentes nevadas.

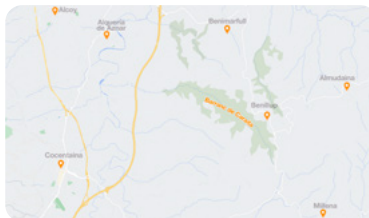
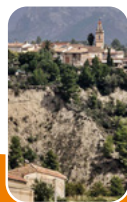
EN The village centre of Benillup rises on a slope that is 565 metres above sea level on rugged terrain and surrounded by the Sofre and Caraita Ravines, tributaries of the River Serpis.

With a mediterranean climate and a touch of continental fronts due to the altitude, an average temperature of 15°C is registered throughout the year with some very extreme temperatures. Benillup's natural surroundings are covered by pine forests and holm oak trees which are normally snow covered during the coldest winters with frequent snowfall.



EL BARRANC

Es un barranc situat a la comarca del Comtat. Traversa els termes municipals de Benillup, Millena, Benimarfull, Cocentaina i



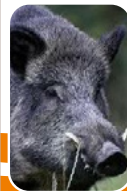
FLORA

- Carrasca
- Sàlvia de Mariola
- l'Argilaga
- Pobrella
- Farigola
- Romer
- Timó
- Pi blanc



FAUNA

- el javalí
- la geneta
- la mostela
- el gat salvatge
- el teixó



+info:
www.benillup.es/caraita



DIPUTACIÓN
DE ALICANTE



COSTA
BLANCA



BENILLUP

LA FONT VELLA

Cartell

LA FONT VELLA

VA La Font Vella és un "alcavó" d'aigua subterrània, amb arc de mig punt, (construcció d'origen islàmic que s'emprava per abastir la població) situat en un paratge natural a 500 metres del municipi de Benillup, que antigament s'utilitzava també com a safareig. Les seues aigües provenien del naixement situat en un dels contraforts de la serra d'Almudaina, aquestes desembocquen al Barranc del Sofre, i provenien horts de regadiu on es cultivaven hortalisses, fruites i verdures per al seu autoconsum.

ES La Font Vella, es un "alcavó" de agua subterránea, con arco de medio punto, (construcción de origen islámico que se empleaba para abastecer a la población) situado en un paraje natural a 500 metros del municipio de Benillup, que antiguamente se utilizaba también como lavadero. Sus aguas provienen del nacimiento situado en una de las estribaciones de la sierra de Almudaina, estas desembocan en el Barranco del Sofre, y abastecían huertos de regadío en los que se cultivaban hortalizas, frutas y verduras para su autoconsumo.

EN Font Vella is a subterranean waterway with a rounded arc (a construction of islamic origin which was used to provide water to the community) situated in a natural spot at around 500 metres from the municipality of Benillup which was also used as a laundry. The water comes from the source which is situated in one of the foothills of the Sierra de Almudaina and discharges into the Sofre Ravine. They also provided irrigation to the allotments where fruit and vegetables were grown for self consumption.

Ruta senderismo



+info:
www.benillup.es/fontvella



MIRADOR DE TRAVADELL

Cartell

BENILLUP

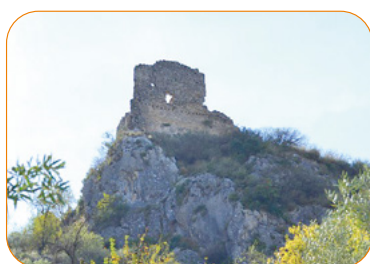
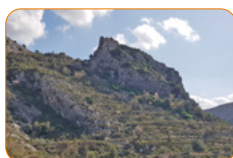
MIRADOR DE TRAVADELL



VA Benillup és un municipi alacantí que pertany a la comarca del Comtat. Amb una extensió de 3,6 km², la localitat es troba a la Vall de Travadell, als peus dels contraforts de la Serra d'Almudaina. El terme municipal del municipi, marcat pel seu relleu, limita amb els municipis de Benimarfull al nord i a l'oest, amb Almudaina a l'est i amb Millena al sud.

ES Benillup es un municipio alicantino perteneciente a la comarca del Comtat. Con una extensión de 3,6 km², la localidad se halla en la Vall de Travadell, a los pies de las estribaciones de la Sierra de Almudaina. El término municipal del municipio marcado por su quebrado relieve limita con los municipios de Benimarfull al norte y al oeste, Almudaina al este y al sur con Millena.

EN Benillup is a municipality that belongs to the Comtat region. It extends to a radius of 3.6 Km² and is found in the Vall de Travadell at the foothills of the Sierra Almudaina. The district of the municipality, marked by its rugged relief that divides it from the municipality of Benimarfull to the north and west and Almudaina to the east and south with Millena.



Castell de Travadell

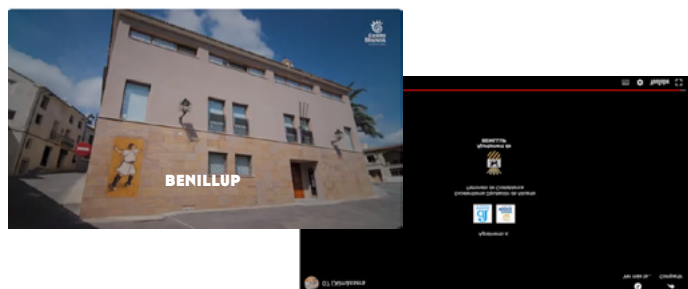


+info:
www.benillup.es/travadell



VÍDEOS

TITOL: BENILLUP



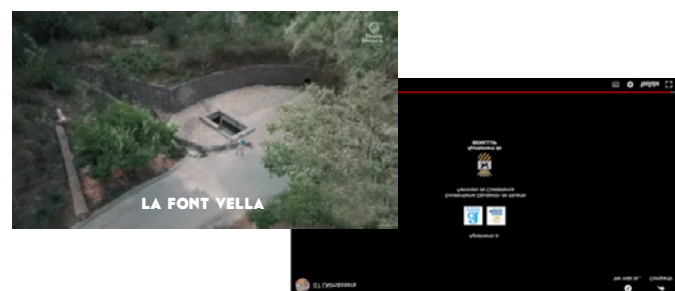
TITOL: VISITA A L'ALMÀSSERA



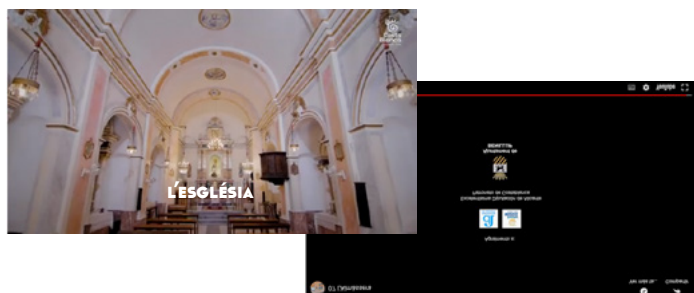
TITOL: EL MUNICIPI



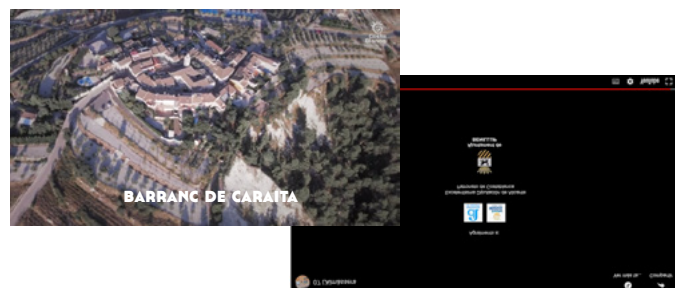
TITOL: LA FONT VELLA



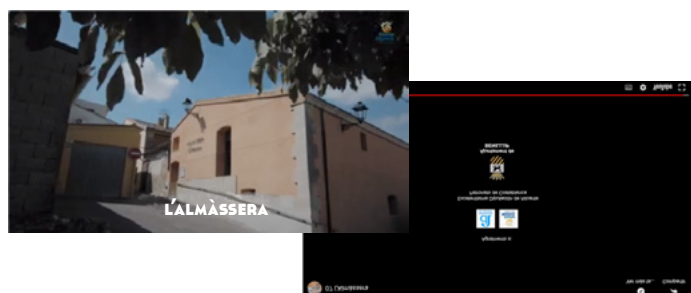
TITOL: L'ESGLÉSIA



TITOL: BARRANC DE CARAITA



TITOL: L'ALMÀSSERA



TITOL: MIRADOR DE TRAVADELL



BENILLUP



**Proyecto
Costa Blanca**

LINEA 3

**Promoción de turismo
cultural de Benillup,
cartelería interior
promocional municipio.
Anualidad 2022**



**Ajuntament de
BENILLUP**



L'ALMASSERA

PLANOL interior

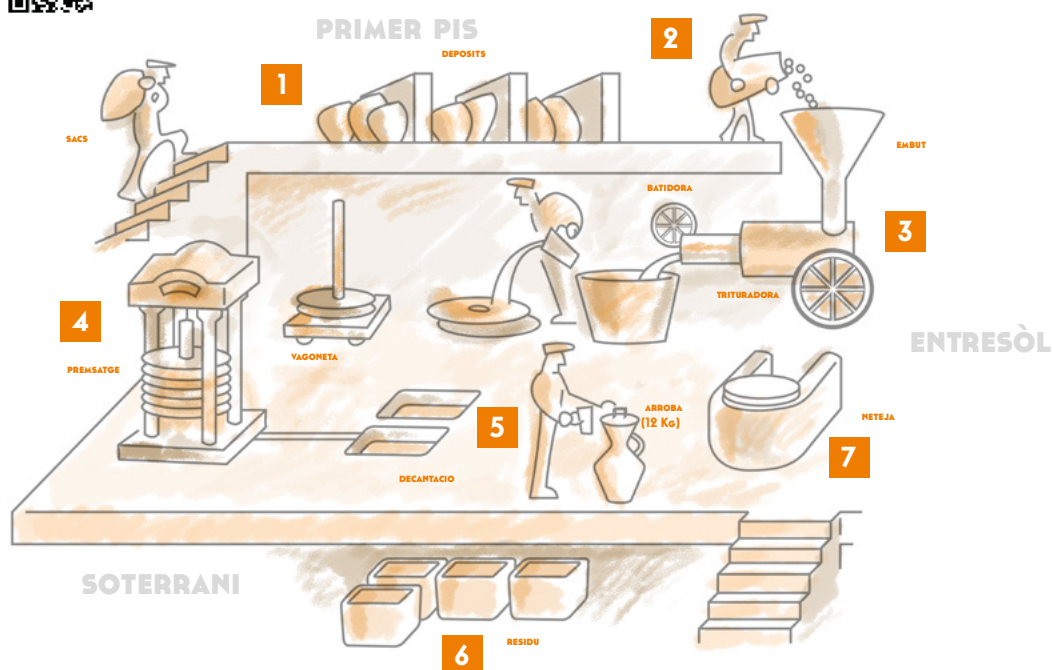
BENILLUP



+info:
www.benillup.es/visita-almassera

L'ALAMÀSSERA

Procés de elaboració de l'oli d'oliva



L'ALMASSERA

CARTELLS interiors



1

CALA D'OR

Recol·lecció

El procés per a l'obtenció de l'oli començava amb la recol·lecció de l'oliva, de manera manual, als mesos d'hivern. Les olives es plegaven antigament del terra una a una, a mà, i es destulaven perquè havien d'arribar al molí sense fulles ni pedres. Les olives arreplegades s'abocaven amb sacs de 30 o 40 quilograms a les sitges a l'espera de la mòlta.



2

CALA D'OR

Mòlta

És el pas següent per a l'obtenció de la pasta. Amb les olives preparades, comença el procés de l'extracció de l'oli amb la preparació de la pasta. Es trenquen les olives movent-les de manera mecànica amb una trituradora. S'introdueixen en la màquina a través d'una espècie d'embut que les condueix fins al seu interior.



3

CALA D'OR

Mòlta

Per a l'obtenció de la pasta primer es trituraven les olives i es passaven a la batidora on s'escalfaven fins a una temperatura d'entre 27 i 30 graus. El resultat del procés de mòlta era una pasta oliosa amb un percentatge d'oli, que passava de la màquina a un dipòsit xicotet, per a posteriorment col·locar-la als esportins de manera manual amb un poal.



4

CALA D'OR

Premssatge

Quan s'omplien els esportins, es formava un càrrega o «parà» de 700 quilograms. Es col·locaven en una vagoneta i, quan es tenia l'altura necessària, s'accionava la bomba hidràulica a 400 atmosferes per a posar en marxa la premsa que alliberava el líquid per pressió. La part líquida de la pasta (oli i aigua) es transportava per uns conductes fins als dipòsits o «basets» de l'oli. Als esportins quedava atrapada la part del residu sòlid, l'orujó, que es venia per a la producció d'olis de menor qualitat.



5

CALA D'OR

Decantació

La penúltima fase de l'obtenció de l'oli pel mètode tradicional consistia a separar l'oli de l'aigua per mitjà de la decantació. La diferència de densitat del most oliós obtingut per premsatge feia que, en un recipient en repòs, es depositara l'aigua i algun sòlid residual a la part de baix, mentre que l'oli quedava en la part més alta. L'oli espentava l'aigua per mitjà de vasos capil·lars al dipòsit destinat a la decantació. L'oli s'arreplegava dels dipòsits amb un extractor. Es posava en un recipient per a mesurar (1 arrova: 12 litres) i s'abocava a geres de fang. Després d'un període de repòs per a la decantació final, es destinava a l'autoconsum de les famílies del municipi.



6

CALA D'OR

Residu

A aquest últim dipòsit anomenat «basseta de l'infern», ubicat a la part més baixa de l'almassera, era on anava a parar el residu líquid i la pasta sobrant composta per oli i micropartícules (la morca). Era de color negre amb una olor forta.



7

CALA D'OR

Neteja

Aquest departament o «baseta» s'utilitzava per a la neteja de tots els utensilis emprats per a l'elaboració de l'oli. També els esportins, per això tenia una forma circular.

L'ESGLÉSIA

CARTELLS interiors



L'ossuària Mare de Déu del Roser

La Mare de Déu del Roser és una de les diverses advocacions de la Mare de Déu. El seu nom prové del mot "rosar", que tant fa referència a la planta com al "Rosari" rosari. L'onomàstica se celebra el dia de la festa d'aquesta Mare de Déu: "8 de maig" 8 de maig o el 7 d'octubre.

La devoció a la Mare de Déu del Roser ve de molt antic i ha estat una de les més esteses, on es poden trobar moltes capelles i altars dedicats a la seva figura.

De fet és una devoció anterior al cristianisme, en les creences més antigues, tant aquí com en altres cultures, la rosa i el roser ja era un dels principals símbols de l'arribada del bon temps, de la primavera i dels conceptes d'amor i de bellesa, especialment la feminitat. I aquest símbol ja es troben vinculats a les divinitats que venien de l'orient i a les quals també els cristians més. Posteriorment, el cristianisme, que va recollir i recrear moltes de les antigues creences, va associar la festa de la rosa i el roser amb el personatge femení que més encarna aquestes virtuts: la cristiana, la Mare de Déu.

Antigament la Festa del roser se celebrava sobretot el primer i segon diumenge de maig i també per "Pentecosta" Pentecosta, el Roser de Maig. A molta lloc hi havia Confraries del Roser, comandades per dones, encarregades d'organitzar les celebracions, caracteritzades pel cant dels o "Gosges" gosges. Els gosges del Roser són una dels més antics i d'altres més generals i coneguts. La imatge que representa la Mare de Déu del Roser porta normalment un rosari a les mans i també sol anar guardada de nou.



L'ossuària Mare de Déu dels Dolors

La Mare de Déu dels Dolors o la Mare de Déu dels Dolors és una "Advocació mariana" també coneguda com a Mare de Déu de l'Angeles, Mare de Déu de la Pietat o simplement la Dolorosa que sol celebrar-se a la cristianitat el dia de Divendres de Dolors o el 15 de setembre, i fa referència als Set Dolors de Maria, els set episodis de la vida de Jesús que la van fer patir.

És usual representar-la, amb vèntil negre o morat i amb set espases clavades a l'alçada del cor. S'invoca en llatí com Maria Virgo Ponderosa o Mater Dolorosa i és una de les nombroses advocacions a través de les quals l'Església Catòlica venera la "Mare de Déu".

L'advocació dels Dolors destaca el sentiment de dolor de la mare davant el sofriment del seu fill.

La festa litúrgica fou instituída al segle XV a Alemanya, i d'allà s'estenguí a tota l'Església Catòlica fins a la fi del 15 de setembre. No obstant això, també se celebrava el Divendres de Dolors.



L'ossuària Sant Antoni

Antoni de Pàdua (Lisboa, Regne de Portugal, 15 d'agost de 1195 - Pàdua, 13 de juny de 1231, va ser un sacerdot de l'orde Franciscà, predicador i teòleg portuguès, venerat com a sant i doctor de l'Església pel catolicisme.

La seva capacitat de predicar era proverbial, al punt de ser anomenat «Arc del Testament». Antoni de Pàdua va ser el segon sant canonitzat de manera més ràpida per l'Església, després de sant Pere Màrtir de Verona. És un dels sants catòlics més populars i el seu culte es troba estès universalment. La seva festivitat se celebra el dia 13 de juny.

És reconegut com el sant dels matrimoniis, els que busquen parella i els nòvies. El dia de la seva festa, les parelles solen fer un cop de cap a la seva imatge i després de la missa, els que busquen parella i els nòvies. El dia de la seva festa, les parelles solen fer un cop de cap a la seva imatge i després de la missa, els que busquen parella i els nòvies.

Tant hi ha la creença que, per mitjà de la intercessió del sant, aquest ajuda a trobar a la persona que ho sol·licita alguna cosa que s'ha perdut, sigui material o immaterial.



L'ossuària Sant Blai

Segons les actes el seu martiri durant el regnat de o "Liceu" l'basó, torturat amb instruments de carter la llana i finalment decapitat. La seva santitat es va manifestar en nombrosos milatges: es diu que va salvar la vida d'un nen que s'havia encorat amb una espina de porc i que la seva mare ja li va portar molt mal de coll. En una altra ocasió, Sant Blai el dia d'un floc que donava un porc que estava atacant. El floc li va fer cas i l'amo del porc, en agraïment va donar menjar a Sant Blai, que estava molt mal de coll.

S'hi representa amb un porc, cinto encorat amb la seva festa és just l'endemà de la Candelària, huija, mitja o peti de carter.

Sant Blai és el patró dels treballadors de la llana en general, i en particular dels cardadors de llana, a causa dels instruments utilitzats en el seu martiri.

També és invocat per al mal de gola o de coll, i en aquest dia es costum la benedicció d'aliments (pa, pastissos, pomes, cristins, còcs i blets, etc.), destinada a guarir persones i animals.



L'ossuària Sant Josep

Segons els evangelis, Sant Josep o també com Josep de Nazaret, Sant Josep Obrer o Josep, pare de Jesús (- Nazaret, entre 12 i 29 dC) fou el marit de la Verge Maria. Tot i que segons el Nou Testament només fou una mena de pare adoptiu de Crist, s'el·l'venera com el seu pare. És venerat com a sant per tota la cristianitat.

La celebració de la seva festa el 19 de març, també es celebra el dia del pare, que està dedicat a la seva figura.

La tradició afirma que era fuster de professió.



L'ossuària Sant Llorenç Patró de Benilup

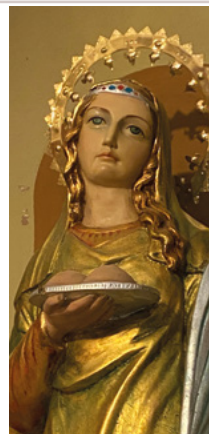
Llorenç de Roma (Laurentius en llatí) fou martiritzat en una graella l'any 258. La seva festivitat se celebra 10 d'agost.

La tradició afirma el seu naixement a Orica, Tarraconense. Quan Sant Il fou nomenat Papa el Llorenç fou ordenat diaca i encançat d'administrar els béns de l'Església i tenir cura dels pobres. Per aquesta tasca és considerat un dels primers pastors i tesorers de l'Església i és el patró dels bibliotecaris.

Durant la persecució dels cristians sota l'administració de l'emperador Valerià i al 258 molta sacerdots i bisbes foren condemnats a mort, mentre que els cristians que pertanyien a la noblesa o al senat eren privats dels seus béns i emesos a l'exili. El dia 10 d'agost fou posat en una graella i cremat viu en una foguera.

El sant és patró d'algunes poblacions que duen el seu nom, és l'advocat del foc i dels oficis que treballen amb el foc com els forners, forners, terrissers o vidriers, per al de demanar la protecció davant els incendis.

La seva festa s'acaba quan hi ha la plaça d'estels dels Persaïes, coneguda popularment com a Llúgimes de Sant Llorenç.



L'ossuària Santa Águeda Patrona de Benilup

Santa Águeda de Sicília o Águeda (Catania, Sicília, ca. 251-ca. 251) fou una jove, morta a Catàlia com a martir durant els primers temps del cristianisme. La seva festivitat és el dia 5 de febrer.

És una de les set dones, fora de la Mare de Déu, commemorades pel nom en el cànon de la missa catòlica.

Agata havia consagrat la seva virginitat a Déu i va rebutjar les propostes amoroses d'un prefecte romà, Químic. Agat, com a venja, la va perseguir i la va condemnar per cristiana. Es va negar a fer sacrificis als seus pagans, fent servir argumente filosòfic i racional, davant d'ella, Químic la va fer torturar: el torturament va consistir a tallar-li les dues mamelles.

Considerada patrona de les dones, moltes poblacions fan festes en honor seu.

